

# Formularz danych – Podatek z Norwegii 2019

## PROCEDURA ROZLICZENIA

### Abyśmy mogli Cię rozliczyć dostarcz:

- 1) **wypełniony i podpisany** poniższy formularz danych,
- 2) dokumenty A-melding oppsummering 2019 / Sammenstilling for 2019 (w poprzednich latach „Lønns”) od każdego pracodawcy, u którego pracowałeś / -łaś w Norwegii,
- 3) dokument Årsoppgave fra NAV – jeżeli w trakcie 2019 roku przebywałeś na zasiłku chorobowym bądź dla bezrobotnych. Dokument otrzymasz pocztą z norweskiego urzędu NAV,
- 4) odcinki z wypłaty potwierdzające ilość przepracowanych miesięcy,
- 5) PIN kody **MinID** lub **altinn.no** niezbędne do złożenia deklaracji podatkowej przez system urzędu. Jeżeli nie posiadasz kodów PIN wyślij nam mailem swój norweski numer personalny na adres **bok@podatkowo.pl**
- 6) potwierdzenie uiszczenia opłaty na nasze konto zgodnie z cennikiem

Dane do przelewu:

**Nr konta: 45 1240 5400 1111 0010 3629 8915**

DORFIN Group Sp. z o. o.

ul. Świętojańska 47/48, 80-840 Gdańsk

Tytuł przelewu: **imię i nazwisko klienta / rozliczenie podatku Norwegia 2019**

Listę niezbędnych dokumentów do naliczenia ulg znajdziesz na następnej stronie w „Informatorze o ulgach”. Komplet dokumentów dostarcz do biura lub wyślij pocztą na adres:

**DORFIN Group Sp. z o. o.**

**ul. Świętojańska 47/48**

**80-840 Gdańsk**

z dopiskiem „**podatek norweski**”

Na przełomie maja i czerwca otrzymasz od nas na adres e-mail kopię swojej deklaracji podatkowej.

## CENNIK

USŁUGA	CENA
<ul style="list-style-type: none"><li>• Rozliczenie podatku z ulgą Status Pendler</li><li>• Rozliczenie z ulgą marynarską</li></ul>	400 PLN
<ul style="list-style-type: none"><li>• Odliczenie odsetek od kredytu hipotecznego</li><li>• Odliczenie kosztów dziennej opieki nad dzieckiem – ulga rodzicielska</li></ul>	300 PLN
<ul style="list-style-type: none"><li>• Rozliczenie podstawowe</li></ul>	250 PLN
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aktualizacja konta bankowego - przy użyciu kodów MinID, BankID do 15 maja 2020</li></ul>	100 PLN
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aktualizacja konta bankowego – brak kodów MinID, BankID lub po 15 maja 2020</li></ul>	150 PLN
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aktualizacja adresu korespondencyjnego</li></ul>	150 PLN
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kalkulacja zwrotu/dopłaty podatku (zaliczana na poczet wykonania usługi)</li></ul>	100 PLN
<ul style="list-style-type: none"><li>• Wysyłka deklaracji na papierowym druku</li></ul>	+50 PLN
<ul style="list-style-type: none"><li>• Rozliczenie dochodów zagranicznych w polskim urzędzie skarbowym</li></ul>	od 160 PLN
Tłumaczenie przysięgłe z j. polskiego na j. angielski jednej strony dokumentu: <ul style="list-style-type: none"><li>• akt małżeństwa /zaświadczenie o wspólnym zameldowaniu</li></ul>	65 PLN
Tłumaczenie przysięgłe odsetek od kredytu - z języka polskiego na język angielski	65/130 PLN



# INFORMATOR O ULGACH

## ODLICZENIE ODSETEK OD KREDYTU HIPOTECZNEGO

Jeśli posiadasz kredyt hipoteczny w Polsce, masz prawo do odliczenia odsetek w norweskim urzędzie skarbowym. Skorzystanie z tej ulgi jest możliwe, gdy 90% Twojego rocznego dochodu pochodzi z pracy na terytorium Norwegii i nie jesteś rezydentem norweskim.

### **Niezbędne dokumenty:**

- zaświadczenie z polskiego urzędu skarbowego o wysokości dochodu za rok 2019 / lub o jego braku na druku UE/EOG – przetłumaczone na język angielski (tylko jeżeli pracowałeś w Norwegii krócej niż 12 miesięcy);
- oraz zaświadczenie o wysokości odsetek od kredytu – przetłumaczone na język angielski;
- dokument potwierdzający rezydenturę w Polsce, czyli CFR 1 z polskiego urzędu skarbowego.

## KOSZTY DZIENNEJ OPIEKI NAD DZIEĆMI

Możesz odliczyć koszty związane z pobytem swoich dzieci w przedszkolu, szkole lub świetlicy, jeżeli dziecko nie przekroczyło 12-go roku życia.

Maksymalnie można odliczyć 25 000 NOK na pierwsze dziecko oraz maksymalnie 15 000 NOK na kolejne dzieci .

**Dołącz:** Faktury lub zaświadczenie potwierdzające pokryte koszty przetłumaczone na język angielski).

## ULGA DLA MARYNARZY

Marynarzom, którzy pracowali co najmniej 130 dni na morzu przysługuje ulga w maksymalnej kwocie 80 000 NOK oraz dodatkowa ulga na pokrycie drobnych wydatków w wysokości 10% dochodu nie więcej niż 40 000 NOK.

## ULGA DLA RYBAKÓW

Ulga przeznaczona dla osób, dla które w 2019 uczestniczyły w rybołówstwie co najmniej przez 130 dni. Maksymalna wysokość ulgi to 150 000 NOK.

## STATUS PENDLER

Ulga przeznaczona jest dla osób, które same opłacały podróże do Norwegii oraz ponosiły koszty utrzymania w Norwegii. Od 2018 roku urząd norweski wprowadził zmiany dotyczące odliczeń. Dzienna dieta przysługiwać będzie wyłącznie osobom, które mieszkały w lokum bez dostępu do kuchni bądź takim osobom, które mieszkały w campie, hotelu, lub pracowały w delegacji. Koszty mieszkania oraz podróży będzie można odliczać jak w latach ubiegłych. Pracując cały czas u tego samego pracodawcy odliczenia kosztów mieszkania i ewentualnych diet możliwe będą tylko przez pierwsze 2 lata podatkowe. Możliwość odliczania kosztów dojazdu pozostaje bez zmian.

Aby odliczyć koszty dojazdów, łączna wartość „kilometrówki” lub biletów musi przekroczyć 22700 NOK i należy udokumentować co najmniej 3 wyjazdy do Polski w ciągu 2019 roku. O Status Pendler mogą ubiegać się głównie osoby będące w związku małżeńskim, ale i w konkubinacie posiadające dzieci w Polsce. Osoby stanu wolnego mogą skorzystać z odliczeń, jeśli udokumentują swój adres zamieszkania poza granicami Norwegii i nie posiadają samodzielnego mieszkania w Norwegii oraz dodatkowo:



- Osoby, które nie ukończyły 22 lat powinny udokumentować podróże do domu rodzinnego co najmniej raz na sześć tygodni oraz dołączyć swój akt urodzenia.
- Osoby w wieku 22 lat i starsze powinny przedstawić dokumenty potwierdzające posiadanie własnościowego mieszkania w Polsce oraz podróże do kraju co trzy tygodnie.

**Niezbędne dokumenty:**

- potwierdzenie zapłaty czynszu/ prądu/ gazu/ ogrzewania (w Norwegii). Mogą to być potwierdzenia zapłaty na konto lub ostatni odcinek z wypłaty jeżeli czynsz potrącał pracodawca;
- potwierdzenie braku możliwości korzystania z kuchni (jeżeli chcesz odliczyć dietę);
- jeżeli opłacałeś podróże z Polski do Norwegii, dołącz kopie biletów na prom lub samolot i podaj liczbę podróży oraz swój adres w Polsce i w Norwegii. Jeżeli wydatki na podróże do Polski były potrącane z Twojej wypłaty, koniecznie dołącz wszystkie Lønslipy;
- jeżeli codziennie jeździłeś do pracy własnym samochodem, podlicz liczbę dni pracy i kilometrów od domu w Norwegii do pracy w Norwegii.

**Osoby w związku małżeńskim powinny dodatkowo dostarczyć:**

- Odpis aktu małżeństwa na druku europejskim.
- Aktualne zaświadczenie o wspólnym zameldowaniu przetłumaczone na język angielski przez tłumacza przysięgłego.

**Osoby stanu wolnego powinny dodatkowo dostarczyć:**

- Zaświadczenie o zameldowaniu w Polsce przetłumaczone na język angielski przez tłumacza przysięgłego.
- Akt notarialny własności mieszkania przetłumaczony na język angielski przez tłumacza przysięgłego (osoby w wieku 22 lat i więcej).
- Akt urodzenia na druku europejskim (osoby do 22. roku życia).

**Odliczenie darowizny**

Możesz odliczyć maksymalnie 50 000 NOK od kwoty przekazanej dla instytucji dobroczynnych. **Dołącz:** poświadczenie kwoty przekazanej w 2019 roku



**FORMULARZ DANYCH ZA ROK 2019 NORWEGIA  
(CZĘŚĆ OBOWIĄZKOWA)**

**INFORMACJE PODSTAWOWE**

Imiona i nazwisko	
Norweski numer personalny – fødselsnummer (11 cyfr)	
Numer telefonu kontaktowego	
Adres e-mail	
Adres korespondencyjny	
Stan cywilny	
<b>Hasło w systemie Altinn/MinID</b> (jeśli zostało ustawione, z uwzględnieniem małych i dużych liter)	

**INFORMACJA O NUMERZE KONTA BANKOWEGO**

Czy chcesz zaktualizować rachunek bankowy w Norwegii?	<input type="checkbox"/> TAK *	<input type="checkbox"/> NIE
<ul style="list-style-type: none"> <li>* <b>Zwrot podatku może zostać przelany</b> na wybrane przez Państwa konto <b>tylko w przypadku jeśli jest ono zarejestrowane</b> w norweskim urzędzie skarbowym zanim Skatteetaten wyda decyzję podatkową. W 2020 pierwsze decyzje podatkowe będą wydawane 22.06.2020.</li> <li>* Jeżeli posiadasz kody MinID lub BankID, podaj dane swojego konta w tabeli poniżej. <u>Koszt elektronicznej aktualizacji konta to 100 zł.</u></li> <li>* Jeżeli nie posiadasz kodów MinID lub BankID, wówczas <b>prosimy o przesłanie dokumentu z banku potwierdzającego dane rachunku podpisane formularzy z kolejnych stron oraz dołączenie kopii paszportu i dokumentu z banku potwierdzającego dane rachunku.</b> Powyższe dokumenty urząd powinien otrzymać przed wydaniem decyzji podatkowej. <u>Koszt aktualizacji konta to 150 zł.</u></li> </ul>		

Numer i waluta konta bankowego	
Nazwa banku, kod SWIFT	
Właściciel konta	
Adres właściciela konta	

**KARTA PODATKOWA**

Czy w 2019 roku miałeś kartę podatkową na 25%?	<input type="checkbox"/> TAK	<input type="checkbox"/> NIE	
NAZWA PRACODAWCY	DATA ROZPOCZĘCIA PRACY W 2019	DATA ZAKOŃCZENIA PRACY W 2019	PRACODAWCA NORWESKI/POLSKI
1.			
2.			

**DOCHÓD Z NAV**

ZASIŁEK DLA BEZROBOTNYCH
  ZASIŁEK CHOROBY
  BRAK

**UBEZPIECZENIE**

W POLSCE – ZAŁĄCZ A1/E101
  W NORWEGII

**ULGA 10%**

Czy jesteś marynarzem lub pracownikiem offshore?	
Jeżeli jesteś marynarzem lub pracujesz offshore, to czy pracodawca pokrywał koszty związane z pobytem w Norwegii? Jeżeli tak, to jakie?	



**FORMULARZ DANYCH ZA ROK 2019 NORWEGIA  
(CZĘŚĆ OPCJONALNA)**

**TA CZĘŚĆ WYPEŁNIAJĄ TYLKO TE OSOBY, KTÓRE UBIEGAJĄ SIĘ O ULGĘ STATUS PENDLER, KOSZTY OPIEKI NAD DZIECKIEM I/LUB ODLICZENIE ODSETEK OD KREDYTU HIPOTECZNEGO**

**STATUS PENDLER**

Czy pracodawca zapewniał darmowe wyżywienie?		
Czy dostawałeś dodatek na wyżywienie (diety)?	KWOTA NA DZIEŃ:	
Dokładna liczba dni pobytu w Norwegii w 2019 roku:		
W jakim lokum mieszkałeś:		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• mieszkanie z dostępem do kuchni : .....dni</li> <li>• mieszkanie bez dostępu do kuchni: .....dni</li> <li>• hotel ze śniadaniem .....dni</li> <li>• hotel bez śniadania .....dni</li> <li>• w delegacji z dostępem do kuchni .....dni</li> </ul>		
Wysokość udokumentowanych kosztów w Norwegii za rok 2019:	a) mieszkanie	
	b) Internet	
	c) prąd	
Czy pracodawca opłacał koszty podróży?		
Wysokość udokumentowanych kosztów podróży.		
Ile razy podróżowałeś/-łaś do Norwegii w ciągu roku?		
Ile razy podróżowałeś do Polski w ciągu roku?		
Podaj adres zamieszkania w Norwegii oraz adres zamieszkania w Polsce. Wyliczmy odległości zgodnie z zaleceniami Skatteetaten.		
Czy ponosiłeś koszty dojazdów do pracy? Podaj liczbę dni.		
Liczba kilometrów pomiędzy miejscem zamieszkania w Norwegii a miejscem pracy w Norwegii (w jedną stronę).		

**ODLICZENIE ODSETEK OD KREDYTU HIPOTECZNEGO**

**CZY CHCESZ ODLICZYĆ ODSETKI OD KREDYTU HIPOTECZNEGO? JEŚLI TAK, TO PODAJ:**

Wysokość odsetek spłaconych w 2019 roku	
Nazwa banku, w którym masz zaciągnięty kredyt	



### ODLICZENIE KOSZTÓW DZIENNEJ OPIEKI NAD DZIECKIEM

IMIĘ DZIECKA	NAZWA INSTYTUCJI	PONIESIONY KOSZT W 2019 ROKU

### ODLICZENIE DAROWIZNY

NAZWA INSTYTUCJI	KWOTA PRZEKAZANEJ DAROWIZNY

### ULGA MARYNARSKA

Czy byłeś zatrudniony u norweskiego przedsiębiorcy?	<input type="checkbox"/> TAK	<input type="checkbox"/> NIE
Liczba dni pobytu na morzu w 2019 roku:		
Pod jaką banderą pływał Twój statek ?	<input type="checkbox"/> NOR	<input type="checkbox"/> NIS <input type="checkbox"/> inne
Czy pracowałeś na norweskim szelfie kontynentalnym?		

Oświadczam, że zapoznałem się z „Zasadami rozliczenia podatkowego” oraz, że podane przeze mnie dane są prawidłowe.

**data**.....

**Podpis** .....

Oświadczam, że do kontaktu, otrzymywania i udzielania informacji w sprawach związanych z rozliczeniem podatkowym za rok 2019 upoważniam .....(imię i nazwisko pełnomocnika), zamieszkałego/zamieszkałą pod adresem .....(adres pełnomocnika).

**data**.....

**Podpis** .....



## ZASADY ROZLICZENIA PODATKOWEGO

Na stronie <http://podatkowo.pl/norwegia/rozliczenie-podatku-w-norwegii/> znajduje się wersja online niniejszego formularza. Klient, który wypełni wersję online, nie musi składać tego formularza. Dokumenty potrzebne do wykonania Państwa rozliczenia za 2019 rok z norweskim urzędem skarbowym prosimy składać osobiście w naszym biurze, przysyłać listem poleconym lub drogą mailową. Jeżeli jednak w ciągu 2 dni od wysłania kompletu drogą mailową nie otrzymasz odpowiedzi, prosimy o kontakt telefoniczny z naszym biurem.

### KOMPLETNA DOKUMENTACJA

- Deklaracja podatkowa za rok 2019 zostanie przesłana do norweskiego urzędu skarbowego w terminie do 30 kwietnia 2020, w przypadku złożenia przez klienta kompletu dokumentów do **27 kwietnia 2020 roku**.
- Dokumenty potrzebne do rozliczenia są przysyłane do norweskiego urzędu skarbowego w kolejności wpływnięcia kompletu dokumentów do naszego biura.
- Deklaracja podatkowa zawierająca odliczenie ulg, które muszą być potwierdzone odpowiednimi zaświadczeniami, a nie zostaną dostarczone w terminie do którego zobowiązał się klient, zostanie wysłana do 31 maja 2020 roku. W takim wypadku nasze biuro nie daje gwarancji osiągnięcia założonego wyniku rozliczenia.
- Wstępna deklaracja z urzędu norweskiego (Tax return / Skattemelding) nie jest dokumentem niezbędnym do wykonania rozliczenia. Jeśli otrzymaliście Państwo ten dokument, prosimy o podpis na wstępnej deklaracji i dostarczenie wraz z kompletem dokumentów do naszego biura.

### KODY MINID / ALTINN.NO

- Kody PIN z systemów MINID lub altinn.no umożliwiają wysłanie zeznania podatkowego bezpośrednio z Państwa profilu na stronie norweskiego urzędu podatkowego.
- Za pośrednictwem naszego biura możliwe jest zamówienie kodów PIN, jednak nie ma możliwości wysłania ich na adres inny, niż ten, który zarejestrowany jest w norweskim urzędzie.
- Jeżeli zostało założone hasło dostępu do konta, należy je podać w formularzu danych.
- Brak kodów PIN lub brak możliwości zalogowania się za ich pomocą na Państwa profil jest jednoznaczny z wysłaniem rozliczenia tradycyjną pocztą na druku „RF 1281-E”. Druk RF 1281-E prosimy podpisać oraz dostarczyć wraz z kompletem dokumentów do naszego biura. **Wysłanie deklaracji w formie papierowej wiąże się z dodatkową opłatą w wysokości 50 zł.**

### ADRES I KONTO BANKOWE

- **Podanie w formularzu danych informacji dotyczących adresu do korespondencji oraz numeru konta bankowego nie jest równoznaczne z aktualizacją danych w systemie urzędu norweskiego.**
- Do wykonania aktualizacji danych w systemie norweskiego urzędu skarbowego niezbędne jest uzupełnienie i podpisanie odpowiednich formularzy (do pobrania w naszym biurze lub na naszej stronie internetowej <https://podatkowo.pl/norwegia>).
- Aktualizację numeru konta bankowego należy udokumentować np. umową z bankiem, na której widnieją: IBAN, NUMER KONTA, SWIFT BANKU, nazwa i adres banku.
- **WŁAŚCIELEM KONTA MUSI BYĆ OSOBA, KTÓREJ DOTYCZY ROZLICZENIE.**



- Aktualizację adresu do korespondencji należy udokumentować dowodem osobistym lub zaświadczeniem o zameldowaniu wystawionym przez urząd miasta bądź gminy na druku europejskim lub przetłumaczonym na język angielski przez tłumacza przysięgłego.
- Podpis na formularzach dotyczących aktualizacji danych należy potwierdzić kopią paszportu (strona ze zdjęciem) lub dowodu osobistego.
- Zmian dotyczących aktualizacji danych sugerujemy dokonywać poza okresem rozliczeniowym.

## WSTĘPNA KALKULACJA

- Wstępna kalkulacja przeprowadzana jest na podstawie dostarczonych lub przesłanych dokumentów oraz informacji zawartych w formularzu danych. **Dlatego, im dokładniej przygotowany komplet dokumentów i wypełniony formularz danych, tym dokładniejsza będzie kalkulacja.**
- Wynik przeprowadzonej przez nasze biuro kalkulacji może różnić się od wyniku na decyzji, ponieważ jest również zależny od informacji przedstawionych w urzędzie skarbowym przez pracodawcę oraz indywidualnych interpretacji urzędów skarbowych.
- Koszt przeprowadzenia wstępnej kalkulacji to 100 zł. Opłata ta jest zaliczana na poczet ceny za rozliczenie podatkowe za dany rok.

## DEKLARACJE WYSYŁANE SYSTEMEM ALTINN.NO

- Wysyłka deklaracji podatkowych przez system altinn.no rozpocznie się niezwłocznie po uruchomieniu przez norweską administrację podatkową formularza rozliczenia podatku za rok 2019.
- Wysyłka deklaracji podatkowych osób, które nie posiadają kodów PIN i wstępnej deklaracji Tax Return / Skattemelding jest możliwa w momencie kiedy norweski urząd udostępni formularz „RF 1281-E”

## TERMINY SKŁADANIA DEKLARACJI

- **Podstawowy termin rozliczenia podatku w norweskim urzędzie skarbowym mija 30.04.2020.**
- **Dla osób posiadających kody MinID lub altinn.no jest możliwość przedłużenia terminu do 31 maja 2020.**
- **Komplety dokumentów przyjęte przez naszą firmę do 27.04.2020 zostaną przesłane do norweskiego urzędu skarbowego do 30.04.2020**
- **Komplety dokumentów do rozliczenia podatku za rok 2019 przyjmujemy do 27.05.2020**

## REZYGNACJA Z USŁUGI

Klient ma prawo odstąpić od umowy w każdym czasie. Jest to jednak równoznaczne z poniesieniem wynagrodzenia ryczałtowego w wysokości 100 złotych (sto złotych) odpowiadającego nakładom poniesionym w celu należytego wykonania usługi, w szczególności przygotowania wstępnej kalkulacji





**Informacja na temat administratora danych osobowych oraz przetwarzania danych osobowych  
klientów firmy DORFIN Group Spółka z o.o.**

1) W świetle prawa, firma DORFIN Group Spółka z o.o. z siedzibą w Gdańsku, jest administratorem Państwa danych osobowych (nie Państwa pracowników), w zakresie uzyskanym przy zawieraniu umowy o świadczenie usług oraz w trakcie jej trwania.

Oznacza to, że odpowiada za ich wykorzystanie w sposób bezpieczny, zgodny z umową oraz obowiązującymi przepisami.

Do danych tych należą: dane identyfikacyjne (imię i nazwisko, numer pesel oraz zagraniczne numery identyfikacyjne), dane adresowe (adres zamieszkania, numery telefonów, adresy e-mail) – bez nich nie moglibyśmy zawrzeć i realizować umowy.

2) Państwa dane osobowe uzyskane przy zawieraniu umowy oraz w trakcie jej trwania są wykorzystywane w następujących celach:

- zawarcia i wykonania łączącej nas umowy, w tym zapewnienia poprawnej jakości usług – przez czas trwania umowy i rozliczeń po jej zakończeniu (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO, podstawę tę będziemy nazywać „wykonaniem umowy”);
- wykonania ciężących na nas obowiązków prawnych, np.: wystawianie i przechowywanie faktur oraz dokumentów księgowych. Z danych potrzebnych do realizacji obowiązków prawnych będziemy korzystać:
  - a) przez czas wykonania obowiązków, np. wystawienia faktury (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO; podstawę tę będziemy nazywać „obowiązkiem prawnym”); przez czas, w którym przepisy nakazują nam przechowywać dane, np. podatkowe (podstawa prawna: obowiązek prawny);
  - lub
  - b) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową od urzędów państwowych (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO; podstawę tę będziemy nazywać „naszym prawnie uzasadnionym interesem”);
  - c) wykrywania nadużyć i zapobiegania im – przez czas trwania umowy (podstawa prawna: wykonanie umowy), a następnie przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: nasz prawnie uzasadniony interes);
- wsparcia obsługi, w tym poprzez informowanie o wymaganych płatnościach w urzędach właściwych dla zabezpieczenia społecznego i urzędach skarbowych – przez czas trwania umowy (podstawa prawna: nasz prawnie uzasadniony interes).

3) We wskazanych wyżej celach nie będziemy dokonywać profilowania, czyli zautomatyzowanej analizy Państwa danych i opracowania przewidywań na temat preferencji lub przyszłych zachowań.

4) Państwa dane przekazujemy wyłącznie organom państwowym, jak urzędy właściwe dla zabezpieczenia społecznego, urząd skarbowy, urzędy statystyczne, Policja, prokuratura, komornik – wyłącznie w celach określonych przepisami prawa i na podstawie umowy (bez przekazania danych nie moglibyśmy zarejestrować Państwa w urzędach dotyczących zabezpieczenia społecznego, wystać deklaracji podatkowej, czy odpowiedzieć na zapytanie organów ścigania). Nie potrzebujemy na to odrębnej zgody, gdyż jest to nasz prawny obowiązek – dopóki łączy nas z Państwem umowa, a także (zgodnie z przepisami podatkowymi) 5 lat po jej rozwiązaniu (podstawa: obowiązek prawny).

5) Jeśli płacą nam Państwo za pośrednictwem np. banku lub instytucji płatniczej, to wejdziemy w posiadanie informacji o tym, z jakiego konta, w jakiej instytucji dokonali Państwo zapłaty. Dane te będziemy przetwarzać w celu sprawdzenia, czy dokonali Państwo poprawnej zapłaty, a w razie potrzeby także w celu dokonania zwrotów (podstawa: wykonanie umowy), w celu ustalenia, dochodzenia i obrony roszczeń oraz w celach tworzenia statystyk i analiz (podstawa: nasz prawnie uzasadniony interes).

6) Obecnie nie planujemy przekazywać Państwa danych poza EOG (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię).

7) Mogą Państwo złożyć do nas wnioski (dotyczący danych osobowych) o:

- a) sprostowanie (poprawienie) danych;
- b) usunięcie danych przetwarzanych bezpodstawnie lub umieszczonych w naszych serwisach internetowych;
- c) ograniczenie przetwarzania (wstrzymanie operacji na danych lub nieusuwanie danych – stosownie do złożonego wniosku);
- d) dostęp do danych (o informację o przetwarzanych przez nas danych oraz o kopię danych);
- e) przeniesienie danych do innego administratora danych lub do Państwa (w zakresie określonym w art. 20 RODO).

Z tych praw mogą Państwo skorzystać, składając wniosek w naszym Biurze. Zakres każdego z tych praw oraz sytuacje, w których można z nich skorzystać, wynikają z przepisów prawa. To, z którego uprawnienia mogą Państwo skorzystać, zależeć będzie np. od podstawy prawnej wykorzystywania przez nas Państwa danych oraz od celu ich przetwarzania.

8) Jeżeli wykorzystanie przez nas Państwa danych nie jest konieczne do wykonania umowy, realizacji obowiązku prawnego lub nie stanowi naszego prawnie uzasadnionego interesu, możemy prosić o wyrażenie zgody na określone sposoby wykorzystania Państwa danych. Udzieloną nam zgodę mogą Państwo w każdej chwili wycofać (nie będzie to wpływać na zgodność z prawem wykorzystania Państwa danych przed cofnięciem takiej zgody).

9) Mają Państwo prawo wnieść skargę do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uważają Państwo, że przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy prawa.

**10) Kontakt z administratorem danych osobowych:**

DORFIN Group Spółka z o.o.

80-840 Gdańsk

ul. Świętojańska 47/48

tel. 58 350 91 71

mail: [admin@dorfingroup.pl](mailto:admin@dorfingroup.pl)

**zapoznałem się z treścią powyższej informacji (data i czytelny podpis)**

.....



## International Tax Collection Authority

### Kontoopplysninger/Bank Account Details

---

Navn / Name

---

Dnr./fnr (11 siffer) / Norwegian personal identification number (11 digits)

---

Kontonummer / Bank account number

**Bankkontonummer må dokumenteres ved bekreftelse fra bank, der det framgår at du er innehaver eller disponerer kontoen.**

*The bank account number must be confirmed by documentation from your bank, stating that you are the account holder or that you have the power of disposition.*

---

BIC / SWIFT

---

IBAN

Hvis banken ikke har en BIC/SWIFT eller en IBAN-adresse, skal bankkoden brukes.  
*If your bank does not operate with a BIC or SWIFT enter the bank-code.*

---

Sted og dato / Place and date

---

Underskrift / Signature

**Underskriften må bekreftes ved kopi av pass, og inneholde:***The signature has to be confirmed by a copy of your passport which states :*

- Personopplysninger / Your personal data
- Underskriften din / Your signature

**Bankkontoopplysningene vil ikke bli registrert dersom skjemaet er ufullstendig utfyllt eller dokumentasjon mangler.**

*Forms with incomplete information or missing documentation will not be considered for registration.*